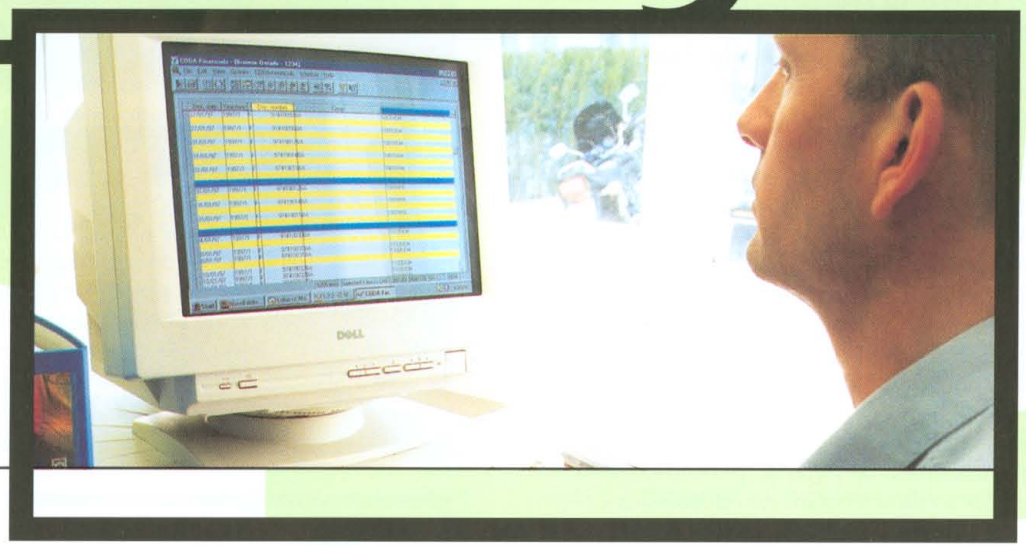
INTRODUCCIÓN 5



FRANÇOISE BORST/FEDERACIÓN

FINANZAS

Desde el punto de vista financiero, 1998 fue para la Federación Internacional un año parecido al anterior en muchos aspectos. Al igual que en 1997, hubo competencia por parte de otras organizaciones humanitarias para obtener fondos pero, aún así, la Federación logró recaudar el 70% de los fondos necesarios para sus operaciones.

Los ingresos íntegros durante el año civil, al 31 de diciembre de 1998, fueron 250 millones de francos suizos, los mismos que en 1997. Ahí se incluyen las contribuciones estatutarias y voluntarias, los beneficios de inversiones y algunos ingresos de diversa procedencia. El gasto total ascendió a 258 millones de francos suizos, cantidad ligeramente inferior a la de 1997. Así pues, los gastos superaron los ingresos en 8 millones de francos suizos.

El índice de recaudación de las contribuciones estatutarias de las Sociedades Nacionales fue en 1998 del 96%, cantidad que se incrementó hasta un 98% por el cobro de atrasos. Esta cifra es ligeramente superior a la alcanzada en 1997.

El principal problema durante el año fue el de la liquidez, sobre todo porque la Secretaría hubo de financiar las operaciones de emergencia antes de que los donantes respondieran a los llamamientos. La incertidumbre en torno a si las contribuciones voluntarias llegarían a tiempo agravaron la situación y, como resultado, el balance de fondos disponibles disminuyó 600.000 francos suizos a lo largo del año.

La Federación trató de afrontar esas dificultades de administración de la tesorería durante 1998, introduciendo un nuevo sistema para gestionar las promesas de contribución. Formalizar esas promesas de los donantes permite que la Federación preve a las fechas de pago y conozca las divisas en que se efectuarán las contribuciones voluntarias. El sistema se puso en marcha en el ámbito interno y se instó a los principales donantes a aceptarlo.

En 1998 se destinaron 7,3 millones de francos suizos para sufragar posibles pérdidas operacionales. Ahí se incluyeron algunos programas específicos en que los gastos superaban los ingresos y en los que la probabilidad de cubrir el déficit con ingresos posteriores se consideraba escasa.

La política contable de la Federación introdujo un cambio a finales de año respecto a la valoración de los títulos comercializables. Mientras que en años precedentes se habían mantenido al precio de coste, el 31 de diciembre de 1998 se revaluaron al precio del mercado. De ahí que se realizara una transferencia de 6,6 millones de francos suizos a la Reserva para posibles pérdidas en inversiones (véase página 63). Las cifras de 1997 no se revisaron, por lo que no reflejan ese cambio de política.

Otro intento realizado durante 1998 para aumentar la estabilidad financiera de la Federación consistió en garantizar la financiación para ciertos proyectos. Los hitos de esta iniciativa fueron un acuerdo por tres años con el gobierno británico (véase página 23) y una subvención del gobierno suizo para 1998-1999. La Federación siguió beneficiando además de la financiación a largo plazo de Suecia y Canadá. Esos fondos ayudan a mejorar la «infraestructura» de la Secretaría y de las delegaciones renovando, por ejemplo, los programas informáticos de contabilidad (véase página 51).

En las páginas siguientes figuran los estados financieros auditados de la Federación correspondientes a 1998, comparando las cifras con las de 1997, así como la opinión sin restricciones de los auditores externos de la Federación: *PricewaterhouseCoopers*, de Ginebra. Este informe fue revisado por la Comisión de Finanzas en abril de 1999 y por el Consejo Ejecutivo en mayo del mismo año, y será presentado el próximo mes de octubre en el 12º periodo de sesiones de la Asamblea General para su aprobación definitiva.

PRICEWATERHOUSECOOPERS

INFORME DE AUDITORÍA

PricewaterhouseCoopers SA
Avenue Giuseppe-Motta 50
Case postale 2895
1211 Genève 2
Telephone 022 748 51 11
Facsimile 022 748 51 15

Para la Asamblea General
Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja
y de la Media Luna Roja
Ginebra

Hemos auditado los estados financieros adjuntos, en las páginas 56 a 64, de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1998, cuya formulación es responsabilidad de la dirección de la Federación. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre los citados estados financieros en su conjunto basado en el trabajo realizado.

El trabajo se ha realizado de conformidad con las normas internacionales generalmente aceptadas de verificación de cuentas. De conformidad con ellas, la verificación de cuentas se planifica y efectúa de manera que se obtenga una certeza razonable de la inexistencia de asientos erróneos en los estados financieros. La verificación de cuentas abarca el examen empírico de comprobantes relativos a importes y cuentas que figuran en los estados financieros. También incluye el examen de los principios contables empleados y de los cálculos significativos elaborados por la dirección, así como del formato general de los estados financieros. Consideramos que nuestra verificación de cuentas fundamenta de modo razonable nuestra opinión.

En nuestra opinión los estados financieros y anexos arriba mencionados presentan una imagen fiel y justa de la situación financiera de la Federación al 31 de diciembre de 1998, así como de sus ingresos, gastos y flujo de fondos para el año que terminó en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad aceptables como se indica en las notas de las páginas 59 a 64, y son compatibles con los libros y asientos contables de la Federación, habiéndose elaborado de conformidad con el Reglamento Financiero de la Federación.

PricewaterhouseCoopers SA

A W Travis

M Foley

16 de abril de 1999

5

Balance

Activo	1998 CHF	1997 CHF
Activo circulante		
Cuentas corrientes en banco	1.959.457	1.621.271
Depósitos a corto plazo	14.923.827	15.868.977
Ingresos por intereses devengados	1.057.443	1.041.037
Existencias	1.237.762	1.530.673
Cuentas por cobrar:		
• Sociedades Nacionales	589.539	794.570
• Otros efectos por cobrar y anticipos	1.264.687	1.792.488
	21.032.715	22.649.016
Valores negociables	52.039.771	46.973.284
Activo fijo		
Locales provisionales, edificados al costo	900.000	900.000
Instalación de ordenadores al costo	3.030.334	2.632.368
Vehículos automotores	2.666.979	1.655.040
Depreciación acumulada	(4.090.397)	(3.239.952)
	2.506.916	1.947.456
Otros activos		
Inversión en *HelpAd Ltd*	3.499.873	3.499.873
Inversión en la Fundación de la Federación Internacional	100.000	100.000
Préstamo de construcción al Cantón de Ginebra	390.000	520.001
	3.989.873	4.119.874
	79.569.275	**75.689.630**

Pasivo, fondos y reservas	1998 CHF	1997 CHF
Pasivo circulante		
Préstamos bancarios	18.373.788	8.300.000
Cuentas por pagar y gastos acumulados	18.383.531	19.786.496
Provisión - deterioro inversión en proyectos mundiales de generación de ingresos	3.500.000	3.500.000
Sociedades Nacionales:		
• Cuentas por pagar	2.163.370	2.035.932
• contribuciones estatutarias anticipadas	266.499	274.456
	42.687.188	33.896.884
Fondos reservados para operaciones	65.092.158	73.809.627
Menos asignaciones efectuadas pendientes de pago	(23.012.951)	(23.820.713)
Provisión - posibles pérdidas operacionales	7.348.454	0
Menos anticipos para operaciones	(23.250.595)	(18.630.089)
	26.177.066	31.358.825
Reservas	10.705.021	10.433.921
	79.569.275	**75.689.630**

Las notas 1 a 10 adjuntas forman parte de los estados financieros.

Estados de ingresos y gastos

Ingresos	1998 CHF	1997 CHF
Contribuciones estatutarias de las Sociedades Nacionales	27.748.457	27.476.017
Contribuciones voluntarias de:		
• Sociedades Nacionales	66.398.549	60.977.319
• Gobiernos y organismos públicos	136.409.305	144.960.215
• Otras entidades	5.241.242	5.916.985
	235.797.553	239.331.774
Otros ingresos:		
• Ingresos derivados de inversiones	2.358.765	2.952.193
• Ingresos varios	12.027.447	8.115.579
Total de ingresos	**250.183.765**	**250.399.546**

Gastos	1998 CHF	1997 CHF
Contribuciones a Sociedades Nacionales operantes	23.039.889	16.542.484
Contribuciones a Sociedades Nacionales participantes	974.120	2.237.339
Contribuciones a otras Sociedades	456.125	102.770
Gastos de la Federación:		
• Suministros de socorro	65.538.999	68.510.366
• Transporte y almacenamiento	22.452.933	30.910.614
• Bienes de capital	8.258.247	9.756.216
• Personal	92.079.376	92.116.237
• Viajes y comunicaciones	13.460.582	14.959.762
• Información	4.774.814	4.932.858
• Gastos administrativos de oficina y generales	25.882.776	20.052.928
• Depreciación	1.154.366	1.091.568
Total de gastos	**258.072.227**	**261.213.142**
Déficit de ingresos para el ejercicio	(7.888.462)	(10.813.596)
Fondos para operaciones y reservas al comienzo del ejercicio	60.422.835	70.179.634
Aumento de las reservas (excluidos los resultados del año en curso)	249.855	1.056.797
Fondos para operaciones y reservas al final del ejercicio	**52.784.228**	**60.422.835**

Las notas 1 a 10 adjuntas forman parte de los estados financieros.